



# Gorlicki

## **Park miejski odzyskuje dawny blask**

s. 10



s.2

**ŚWIAT POD KYCZERĄ**



s.3

**UCHWAŁA ABSOLUTORYJNA UNIEWAŻNIONA**



s.8-9

**FESTIWAL ŚWIATŁA**

# FESTIWAL „ŚWIAT POD KYCZERĄ” W GORLICACH

10 lipca br., barwnym i roztańczonym pochodem w centrum Gorlic, rozpoczął się małopolski Festiwal „Świat pod Kyczerą”! Pierwszy koncert wydarzenia odbył się w Sękowej, obok kościółka pod wezwaniem św. Filipa i św. Jakuba. Na gorlickim Rynku, przed zgromadzoną publicznością, zaprezentowały się grupy m.in. z Ukrainy, Czech, a nawet dalekiego Nepalu, Kolumbii i Argentyny! Koncert w Sękowej otworzyła wójt Gminy Małgorzata Małuch. Burmistrza Miasta Gorlice reprezentował jego zastępca Łukasz Bałajewicz. Wydarzenie poprowadził Jerzy Starzyński, dyrektor festiwalu. „Świat pod Kyczerą” to festiwal organizowany przez młodych Łemków z Legnicy

przy współpracy z kilkunastoma instytucjami w kraju i zagranicą. Składa się z dwóch zasadniczych części: małopolskiej i dolnośląskiej. Jak mówią organizatorzy: „Świat pod Kyczerą” to pomost łączący dawne i obecne miejsca zamieszkania Łemków (wysiedlonych w 1947 roku, w ramach tzw. Akcji „Wisła” z terenów Beskidu Sądeckiego i Niskiego na zachodnie i północne Polski, głównie Dolny Śląsk i Ziemię Lubuską), to przestrzeń do dialogu międzykulturowego nasz pomysł na rozmnożenie ewangelicznego „talentu” podarowanego przez Boga. Kolejne dwa dni – 11 i 12 lipca Festiwal „Świat pod Kyczerą” prezentował swoje barwy i tańce w Krynicy Zdroju.



fot. Marcin Gugulski



## Uchwała absolutoryjna nieważniona!



Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie stwierdziło nieważność uchwały Rady Miasta Gorlice z dnia 21 czerwca 2018 r. w sprawie absolutorium dla Burmistrza z tytułu wykonania budżetu Miasta Gorlice za 2017 rok! Przypomnijmy, że podczas ostatniej Sesji Rady Miasta Radni, zdecydowali o niezatwierdzeniu w całości sprawozdania finansowego i nieudzieleniu Burmistrzowi Rafałowi Kukli absolutorium, pomimo pozytywnej opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej oraz Komisji Rewizyjnej Rady Miasta (pisaaliśmy o tym w Kurierze Gorlickim nr 6 (294) 2018, s. 10). W uzasadnieniu decyzji z dnia 12 lipca 2018 roku RIO podkreśla: (...) Rada Miasta Gorlice wypowiedziała się na sesji w dniu 21 czerwca 2018 r. w głosowaniu, którego przedmiotem był projekt uchwały postanawiającej o udzieleniu absolutorium z tytułu wykonania budżetu za 2017 r. Uchwała ta nie została jednak podjęta, gdyż nie uzyskała bezwzględnej większości głosów ustawowego składu

Rady Miasta Gorlice. Z nagrania video dokumentującego przebieg sesji Rady Miasta Gorlice w dniu 21 czerwca 2018 r. wynika, że Rada Miasta nie głosowała nad projektem uchwały stanowiącej o nieudzieleniu Burmistrzowi Miasta Gorlice absolutorium w tytułu wykonania budżetu Miasta za 2017 rok. Powyższy wynik głosowania oznacza zatem jedynie niepodjęcie uchwały w sprawie udzielenia absolutorium Burmistrzowi z tytułu wykonania budżetu za 2017 rok. Wynik ten nie daje natomiast podstawy i nie uprawnia do sformułowania uchwały stanowiącej o nieudzieleniu Burmistrzowi absolutorium z tytułu wykonania budżetu za 2017 rok, gdyż uchwała o tej treści nie była poddana głosowaniu i tym samym, jest pozbawiona aspektu woli Rady Miasta. Z tych przyczyn, Kolegium Izby badając uchwałę Nr 588/LI/2018 Rady Miasta Gorlice z dnia 21 czerwca 2018 r. o treści przedstawionej na wstępie uzasadnienia uznało, że dokument ten nie odzwierciedla rzeczywistego przebiegu czynności dokonanych przez Radę Miasta w przedmiocie absolutorium i rażąco narusza procedurę podejmowania uchwały absolutoryjnej ustaloną przepisami art. 18 ust. pkt 4 i art.28a ust. 2 ustawy z dnia 8

marca 1990 r. o samorządzie gminnym i art. 27 ust. 1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych. Zgodnie z art. 28 ust. 2 ustawy o samorządzie gminnym, uchwałę w sprawie absolutorium rada gminy podejmuje bezwzględną większością głosów ustawowego składu rady gminy. Zatem zarówno uchwała w sprawie absolutorium, jak i uchwała w sprawie nieudzielenia absolutorium winna być podjęta w trybie powołanego zapisu. (...) Uwzględniając, iż wskazana wyżej nieprawidłowość o charakterze formalnym nosi znamiona istotnego naruszenia prawa, Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie postanowiło wszcząć postępowanie w sprawie stwierdzenia nieważności uchwały Nr 588/LI/2018 Rady Miasta Gorlice w sprawie absolutorium z tytułu wykonania budżetu Miasta Gorlice za 2017 rok. (...) Ubolewamy, że to już kolejna w ostatnim czasie istotna uchwała Rady Miasta Gorlice, która została zakwestionowana. W maju br. Państwowa Komisja Wyborcza stwierdziła, że dokonany przez Radę Miasta Gorlice w dniu 22 marca 2018 r. podział Gorlic na okręgi wyborcze, jest niezgodny z prawem (pisaaliśmy o tym w Kurierze Gorlickim nr 5 (293) 2018, s. 6)).

## Pani Poseł pyta - Burmistrz odpowiada

W związku z zapytaniem Pani Poseł na Sejm RP Barbary Bartuś, dotyczącym organizacji Strefy Kibica w Gorlicach i zwołaną przez Panią Poseł w dniu 16 lipca konferencją prasową, podczas której poruszony został powyższy temat, publikujemy treść otrzymanego pisma oraz odpowiedź Burmistrza Miasta Gorlice.

### ZAPYTANIE POSEŁ BARBARY BARTUŚ

Zgodnie z przepisami art. 19 i 20 ustawy o wykonywaniu mandatu posła i senatora, zwracam się o niezwłoczne wyjaśnienie, na jakich zasadach i w oparciu o jakie podstawy prawne została na gorlickim Rynku utworzona tzw. „strefa kibica”. Proszę o pełną informację w jakim trybie wyłoniono firmę, z którą podpisano umowę, kto był odpowiedzialny za sposób zagospodarowania „strefy” i czym się kierował umieszczając np. nalewaki z piwem pod tablicą pamięci poświęconą Bitwie Gorlickiej. Zwracam się o wyjaśnienie na jakich zasadach jest zorganizowana sprzedaż piwa w „strefie kibica” oraz jaki jest całościowy koszt tej imprezy dla budżetu Miasta Gorlice.

Z docierających do mnie informacji wynika, że organizowana w Gorlicach na Rynku strefa kibica w znaczący sposób obciąża budżet Miasta. Biorąc pod uwagę racjonalne gospodarowanie budżetem, w przypadku dysponowania wyłącznie 8 000 złotych środków budżetowych (tak wynika z informacji przekazanych przez skarbnika miasta Gorlice na ostatniej sesji Rady Miasta Gorlice), wydatek w wysokości 120 000 złotych na organizację „strefy kibica” jest wręcz irracjonalny. Ponadto trzeba też zaznaczyć, że przedsiębiorca zewnętrzny, który zajmuje się obsługą imprezy wszystkie zyski, tudzież inne profity „zagospodaruje” w miejscu, gdzie ma swoją siedzibę, a nie w Gorlicach.

Rozumiem, iż dla gorlickich kibiców piłki nożnej obecne mistrzostwa świata, w których gra nasza reprezentacja, są dużym wydarzeniem i wspólnie kibicowanie integruje społeczność, jednakże organizowanie tego typu przedsięwzięcia musi być zgodne z zasadami gospodarności.

W moim przekonaniu Urząd Miasta ma w swoich strukturach jednostki, które byłyby w stanie zorganizować takie przedsięwzięcie, a gorlicki animatorzy sportu byłiby w stanie zadbać o uatrakcyjnienie imprezy. Nie widzę zatem powodów, dla których koniecznym było wynajęcie zewnętrznej firmy.

Miasta Gorlice nie stać na wydawanie lekką ręką takich kwot, kiedy tego typu przedsięwzięcie w moim przekonaniu byłyby w stanie zorganizować w ramach swoich obowiązków jednostki podległe Miastu. Biorąc powyższe pod uwagę zwracam się o szczegółowe



**URZĄD MIEJSKI W GORLICACH**  
tel. 18 355 12 10 / 18 353 62 00  
fax 18 355 12 12

**GODZINY PRACY URZĘDU**  
poniedziałek 7.30 – 18.00  
wtorek – piątek 7.30 – 15.30

**BURMISTRZ Rafał Kukła**  
Z-CA BURMISTRZA Łukasz Bałajewicz  
SEKRETARZ Daniel Janeczek  
SKARBNIK Edyta Szilder

**SEKRETARIAT BURMISTRZA**  
tel. 18 355 12 11

**WYDZIAŁ ORGANIZACYJNY**  
Daniel Janeczek – Kierownik

**WYDZIAŁ KSIĘGOWOŚCI  
FINANSOWO-PODATKOWEJ**  
Janina Łopata – Kierownik

**WYDZIAŁ INWESTYCJI  
I ROZWOJU**

**WYDZIAŁ OŚWIATY, KULTURY  
I SPRAW SPOŁECZNYCH**  
Aleksander Augustyn – Kierownik

**WYDZIAŁ GOSPODARKI  
KOMUNALNEJ I MIENIA**  
Teresa Wrona - Kierownik

**URZĄD STANU CYWILNEGO  
I SPRAW OBYWATELSKICH**  
Danuta Zakrzewska – Kierownik

**BIURO INFORMACJI I PROMOCJI**  
Marcin Gugulski – Koordynator

**BIURO WSPARCIA RODZIN**

**BIURO AUDYTU I KONTROLI**

**BIURO FUNDUSZY  
ZEWNĘTRZNYCH**

**BIURO BEZPIECZEŃSTWA  
I ZARZĄDZANIA KRYZYSOWEGO**

**STRAŻ MIEJSKA**  
tel. 18 355 12 89  
Wojciech Pietrusza – Komendant

Burmistrz Miasta Gorlice i Zastępca Burmistrza Miasta Gorlice przyjmują strony w zakresie indywidualnych spraw oraz skarg i wniosków od poniedziałku do piątku w godzinach pracy Urzędu Miejskiego w Gorlicach po wcześniejszym ustaleniu terminu z pracownikiem Sekretariatu Burmistrza.

Bezpośrednie numery do pracowników poszczególnych Wydziałów i Biur znajdują się na stronie internetowej [www.gorlice.pl](http://www.gorlice.pl) w zakładce Wydziały.



wyjaśnienie: z jakich środków sfinansowano „strefę kibica” na gorlickim Rynku, czy w dniu zawierania stosownych umów, w tym umów przedwstępnych, środki te były zabezpieczone w budżecie, czy na realizację strefy kibica zostały (ewentualnie, czy zostaną) przeznaczone środki ze sprzedaży nieruchomości o jakiej mowa w treści Uchwały Rady Miasta Gorlice z dnia 11 maja 2018 roku w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu nieruchomości położonej w Gorlicach przy ul. Stróżowskiej. Wnosząc jednocześnie o wskazanie w oparciu o jaką podstawę prawną poniesiono ten wydatek i o wskazanie jakie konkretnie zadanie własne Miasta Gorlice z zakresu zaspokajania potrzeb wspólnoty samorządowej, jaką jest Miasto Gorlice, są realizowane poprzez przedmiotową „strefę kibica”? Proszę też o wskazanie spodziewanych korzyści dla mieszkańców Gorlic.

Wnosząc także o udostępnienie i przekazanie kopii umowy zawartej z przedsiębiorcą, który obecnie realizuje „strefę kibica” w Gorlicach wraz ze specyfikacją za co mieszkańcy Gorlic zapłacą te 120 tysięcy złotych. Pragnę też zauważyć, że z uwagi na fakt, iż organizacja „strefy kibica” stanowi imprezę masową wiąże się to z ponoszeniem znacznych - dodatkowych kosztów związanych z wykorzystaniem odpowiedniego sprzętu, zagospodarowaniem terenu, zapewnieniem bezpieczeństwa przez Policję, Straż Miejską i firmę ochroniarską, organizacją ruchu drogowego oraz kosztów mediów.

#### ODPOWIEDŹ BURMISTRZA RAFAŁA KUKLI

W odpowiedzi na Pani pismo z dnia 19 czerwca br. dotyczące organizacji przez Miasto Gorlice tzw. strefy kibica informuję, że została ona zorganizowana na gorlickim Rynku w ramach zadania własnego gminy, mającego na celu zaspokajanie potrzeb wspólnoty samorządowej - w tym wypadku pełniąc funkcję imprezy kulturalno - rozrywkowej o charakterze sportowym. Mając na uwadze przywołany charakter wydarzenia, jego organizacja wyłączona jest spod regulacji Ustawy prawo zamówień publicznych, a wyboru wykonawcy dokonano na podstawie analizy ofert poszczególnych zainteresowanych, wybierając najkorzystniejszą ofertę.

Położenie całej strefy jest analogiczne do organizowanej sześć lat temu strefy kibica Euro 2012. Zaznaczyć należy, że w trakcie wskazanej wyżej imprezy, położenie strefy nie spotkało się z jakakolwiek negatywną reakcją i zastrzeżeniami, związanymi w szczególności z umiejscowieniem w pobliżu tablicy upamiętniającej Bitwę pod Gorlicami.

Wskazać należy, że przywołana tablica jest monументem pamiątkowym, nie stanowi miejsca pamięci narodowej, a co za tym idzie wykorzystywanie płyty Rynku - analogicznie jak ma to miejsce w innych miastach - na potrzeby organizacji imprez rozrywkowych w żaden sposób nie godzi w pamięć poległych w Bitwie Gorlickiej, których ofiarę upamiętnia szereg miejsc o znacznie większym znaczeniu historycznym. Dla porządku podać również należy, że w tym miejscu wielokrotnie rozkładana była scena plenerowa na potrzeby organizacji różnego rodzaju koncertów czy wydarzeń. Niezależnie od powyższego wskazać należy, że usytuowanie poszczególnych elementów strefy kibica wynika z przyczyn technicznych, takich jak dostęp do prądu i wody. Ponadto telebim musiał zostać umieszczony przy południowo - wschodniej ścianie Rynku. Wynika to z faktu, że mecze odbywają się w godzinach popołudniowych, co wymusza ustawienie ekranu w odpowiednim miejscu w odniesieniu do położenia słóńca.

W nawiązaniu do twierdzeń zawartych w piśmie z dnia 19 czerwca 2018r. o racjonalności gospodarowania budżetem Miasta, z przykrością przyjmuję formułowanie krzywdzących zarzutów, pomijających jednoznaczne zasady związane z dysponowaniem środkami budżetowymi.

W pierwszej kolejności zaznaczyć należy, że kwota 120.000 zł. jest kwotą zabezpieczoną w budżecie Miasta Gorlice na potrzeby organizacji strefy kibica, nie zaś kwotą zobowiązania, którą Miasto definitywnie zmuszone będzie wydać w związku z tym wydarzeniem. W ramach umowy z firmą EGG przewidziano możliwość transmisji meczów naszej reprezentacji także po wyjściu z grupy. Jak już wiemy, mecze takie się nie odbędą, w związku z czym zakładamy, że koszty będą niższe od pierwotnie założonych. W tym miejscu szczególną uwagę zwrócić należy na niektóre, niezbędne koszty związane z prowadzeniem transmisji meczy mundialowych.

Koszty licencji FIFA dla strefy od 2000-5000 dedykowanej dla małych miast wynoszą 4000 USD netto/17.742,50 zł brutto. Pozostawiam bez komentarza licencje jakie wykupywały inne miasta np. Katowice, gdyż jak można przeczytać w Internecie strefa w tym mieście została zamknięta dla widzów podczas pierwszego meczu reprezentacji już o godzinie 16 (wpuszczono do niej tylko 1000 osób). Taka sytuacja nie miała miejsca w naszym mieście, gdzie podczas pierwszego meczu reprezentacji, według szacunków ochrony kibicowało ok. 2000 osób. Zaznaczyć tylko, że licencja na strefę do 1000 osób kosztowała 1000 USD netto i dedykowana była dla barów czy pubów.

Koszty licencji TVP - 2460 zł brutto - jest to opłata za PAKIET PREMIUM i jest ona jedynie opłatą za możliwość skorzystania z wysokiej jakości sygnału serwisu MULTICAST IP (specjalnie utworzonego na czas Mistrzostw Świata sygnału dla kanału TVP Sport HD o zwiększonej przepustowości). Dodatkowo należy wziąć pod uwagę koszty dostarczenia sygnału dla tzw. „ostatniej mili”, które ustalano indywidualnie z licencjonowanymi operatorami technicznymi - z informacji od EGG faktura za te usługi wyniosła 7.380 zł brutto.

Telebim - 8610 zł brutto za jeden mecz - planując tylko 4 mecze na telebimie daje to kwotę 34.440zł.

Teza o możliwości organizacji strefy kibica w pełnym wymiarze przez Urząd Miejski lub inne jednostki Miasta nie znajduje odzwierciedlenia w stanie faktycznym.

Mecze rozgrywane są popołudniu, wieczorem oraz w weekendy, wobec tego zrzucenie odpowiedzialności na pracowników Urzędu bądź podległych jednostek również generowałyby koszty związane z dodatkowymi umowami, a co więcej stanowiłoby ryzyko braku realizacji bieżących zadań.

Co do troski o gorlickich przedsiębiorców wskazać należy, że w trakcie rozmów z firmą EGG kwestia ta została wzięta pod uwagę, dzięki czemu zaplecze gastronomiczne i

ochrona w trakcie imprez masowych jest obsługiwane właśnie przez gorlickich przedsiębiorców. Ponadto za telebim, nagłośnienie i sprawy sygnałowe odpowiedzialna jest firma LedCity - która jest najbliższą firmą od Gorlic działającą w tej branży.

Zaznaczyć należy, że w ramach przedmiotu umowy po stronie firmy EGG prócz wszelkich formalności związanych z wykupem licencji, zgłoszeniem imprez masowych oraz transmisji niektórych meczów na telebimie należy m.in. zapewnienie transmisji na 2 telewizorach, nagłośnienie, zapewnienie atrakcji w trakcie imprez masowych, brandowanych gadżetów, rozdawanie darmowych gadżetów w trakcie imprezy, oraz zapewnienie nagród w konkursach, grach i zabawach organizowanych w trakcie imprez masowych oraz na Facebooku.

Ponadto kluczowym jest fakt, że to na agencji EGG spoczywa pełna odpowiedzialność za ewentualne naruszenia warunków transmisji nałożonych przez FIFA, które po dokonanej analizie mogą pojawić się całkowicie niezależnie od organizatora strefy. W tym stanie rzeczy zlecenie zewnętrznemu podmiotowi wykonywania funkcji organizatora transmisji stanowi zabezpieczenie Miasta przed potencjalnymi roszczeniami, których wartość mogłaby znacznie przekroczyć kwoty wydatkowane w związku z zawartą umową.

W nawiązaniu do kwestii ilości środków pieniężnych jakimi dysponuje Miasto, wyjaśniam również, że informacja przekazana Radnym na sesji w dniu 24 maja 2018 r. o kwocie 8.000 zł. dotyczyła wolnych środków finansowych. Wolne środki jako kategoria budżetowa, występująca w budżecie jednostki samorządu terytorialnego, zdefiniowana jest wyłącznie w art. 217 ust. 2 pkt 6 ustawy o finansach publicznych jako nadwyżka środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu jest, wynikająca z rozliczeń z lat ubiegłych. Zgodnie z obowiązującymi zasadami należy to rozumieć literalnie, czyli jako środki pieniężne znajdujące się na rachunku budżetu jest na koniec roku budżetowego, które nie zostały „zużyte” na finansowanie wydatków i rozchodów w danym roku budżetowym.

Miasto Gorlice po rozliczeniu 2017 roku posiadało wolne środki finansowe w kwocie: 4 239 000 zł. Z wyżej wymienionej kwoty do budżetu, w I półroczu 2018 roku wprowadzono 4 231 000 zł. Kwota 8 tys. zł to pozostałe wolne środki finansowe, która nie została wprowadzona do planu przychodów budżetu. Równocześnie organizacja imprez kulturalno - rozrywkowych oraz prowadzenie działań związanych z promocją Miasta, pozostają zaplanowane w budżecie zarówno Urzędu Miejskiego w Gorlicach jak i Gorlickiego Centrum Kultury, a co za tym idzie nieuprawnione są twierdzenia, jakoby do zawarcia umowy doszło bez zabezpieczenia odpowiednich środków na ten cel. Skoro bowiem GCK dysponowało w swoim budżecie środkami na organizację imprez różnego rodzaju, mogło swobodnie zaciągnąć zobowiązanie finansowe w tym zakresie. Równocześnie, skoro zadanie planowane pierwotnie do realizacji przez Urząd Miejski w Gorlicach, zostało przeniesione do GCK, zasadnym stało się przesunięcie na jego rzecz środków, które spożytkowane zostaną na organizację innych wydarzeń.

W tym stanie rzeczy przedstawiane na sesji w dniu 24 maja 2018 r. przez część Radnych twierdzenia o braku zabezpieczenia środków finansowych przed zawarciem umowy wskazują wyłącznie na brak rozeznania co do zasad związanych z dysponowaniem środkami publicznymi.

W nawiązaniu do powyższego kategorię stwierdzić należy, że strefa kibica nie została sfinansowana ze sprzedaży nieruchomości przy ul. Stróżowskiej w Gorlicach, choćby dlatego, że jest to praktycznie niemożliwe. Zaznaczyć należy, że procedura sprzedaży nieruchomości wymaga czasu, chociażby ze względu na konieczność sporządzenia operatu szacunkowego i przeprowadzenia procedury przetargowej. Mundial zaś kończy się 15 lipca.

Fakt głosowania podczas jednej sesji nad uchwałą dotyczącą sprzedaży nieruchomości przy ul. Stróżowskiej oraz sprawami dotyczącymi finansowania tzw. strefy kibica był zwykłym zbiegiem okoliczności, zaś łączenie tych spraw nie znajduje jakiegokolwiek merytorycznej podstawy. Podtrzymuję bowiem swoją deklarację, że środki pozyskiwane ze sprzedaży zbędnych nieruchomości przeznaczone będą w pierwszej kolejności na remonty zasobu mieszkaniowego Miasta, który boryka się ciągle z wieloletnimi zaniedbaniami.

W odniesieniu do powyższego pragnę wyjaśnić, że organizacja wszelkich i różnorodnych wydarzeń kulturalnych na terenie Miasta ma kluczowe znaczenie dla rozwoju Miasta, którego nie można rozpatrywać wyłącznie przez pryzmat dochodów o charakterze finansowym.

Przez wiele lat konsekwentnie budowano obraz Gorlic, jako miasta w którym nic się nie dzieje i które nie dysponuje jakąkolwiek ofertą spędzania wolnego czasu, która jest dostępna w innych ośrodkach miejskich. W II dekadzie XXI wieku, w erze społeczeństwa mobilnego i dysponującego szerokim dostępem do informacji, komfort życia i dostępność do szerokiej gamy usług i oferty kulturalnej pozostają poza zatrudnieniem istotnymi aspektami decydującymi o zamieszkaniu w danym miejscu, lub jego opuszczeniu.

O ile zatem Miasto nie ma możliwości bezpośredniego tworzenia miejsc pracy, o tyle w miarę możliwości musi tworzyć przestrzeń miejską jak najbardziej atrakcyjną dla wszystkich, którzy mogą rozważać, czy Gorlice są warte pozostania w nich, bądź wręcz osiedlenia tutaj. Niewątpliwie działanie takie wymaga czasu, bowiem zdaję sobie sprawę, że po wielu latach wytworzyło się swoiste przyzwyczajenie Gorliczan do tego, że nic się nie dzieje, zaś znaczna część inicjatyw wywołuje przemyslenia o ich cel.

Zwrócić należy jednak uwagę, że zwłaszcza w kontaktach z osobami z zewnątrz, niewątpliwie widoczna jest pozytywna zmiana w postrzeganiu Gorlic, co rokuje w przyszłości przeloczenie na rozwój Miasta oraz całego regionu.

Mając na uwadze powyższe, niezależnie od wielu populistycznych sloganów oraz nie zawsze precyzyjnych informacji, które pojawiły się w przestrzeni publicznej, a związanych z organizacją strefy kibica, jestem przekonany, że jest ona istotnym elementem budowania nowego wizerunku Miasta, jako otwartego na potrzeby jego Mieszkańców.



## MIASTA PROGRESYWNE. JAK TO ROBIMY -

### IX SPOTKANIE PROGRESYWNYCH I PREMIERA PUBLIKACJI

Nasze miasto jest w sieci Miast Progresywnych, która ma na celu dzielenie się dobrymi praktykami i uczenie się od siebie nawzajem, pożytecznych rozwiązań miejskich. Po czterech latach wspólnych działań w ramach sieci, powstała publikacja prezentująca zagadnienia, które z powodzeniem realizowane są w naszych miastach. Są to efekty pracy ostatnich lat, wielu godzin konsultacji społecznych, pracy urzędników, realizacja wspólnych pomysłów i dążenia do tego, żeby nasze miasta były miastami szczęśliwymi. Jesteśmy częścią tej publikacji, oprócz wspomnianych dwunastu zagadnień miej-

skich, jest także tekst wprowadzający autorstwa Edwina Bendyka, dziennikarza „Polityki”, a też rekomendacje innych ciekawych publikacji miejskich i mnóstwo zdjęć, także zrobionych w naszym mieście. Chwalimy się zatem tym, co mamy dobrego. Całość została zredagowana przez Ewę Całus, Zastępczynię Burmistrza Wadowic. Publikacja została wydana ze wsparciem Fundacji Friedricha Eberta, która sfinansowała jej powstanie. Premiera publikacji miała miejsce w Starachowicach podczas IX Spotkania Progresywnych w dniach 5-8 lipca, w którym udział wzięli Zastępca Burmi-



stra Miasta Gorlice Łukasz Bałajewicz. Podczas zjazdu, progresywni spotykali się także z niemieckimi samorządowcami. W programie zjazdu znalazła się także wymiana dobrych praktyk oraz warsztaty z zakresu rewitalizacji.

Zachęcamy do zapoznania się z publikacją i życzymy owocnej lektury. Zapraszamy także na profil miast progresywnych na Facebooku @ProgresywneMiasta.

Źródło: Progresywne Miasta, mat. własne



## Studenci z Arabii Saudyjskiej z wizytą w Gorlicach

20 lipca br. wizytę w naszym mieście złożyli studenci geologii oraz geofizyki z Arabii Saudyjskiej, którzy uczestniczyli w wymianie studenckiej z Akademią Górniczo-Hutniczą w Krakowie. Zagranicznych gości w Gorlicach przywitał Burmistrz Miasta Gorlice Rafał Kukła. Nasi goście przybyli do Polski w ramach współpracy z SPE International, prestiżową organizacją z Arabii Saudyjskiej, której główną misją jest wymiana wiedzy i doświadczeń na temat wydobycia ropy naftowej i gazu. Delegacja studentów, szczególnie zainteresowanych historią przemysłu naftowego wraz ze swymi opiekunami miała niepowtarzalną okazję do pogłębienia wiedzy na temat eksploatacji ropy naftowej na Ziemi Gorlickiej oraz po-

znania wybitnej postaci Ignacego Łukasiewicza. W ramach wymiany wraz z ekspertami w dziedzinie geologii z Akademii Górniczo-Hutniczej, zwiedzili Muzeum Regionalne PTTK w Gorlicach oraz Skansen Naftowy „Magdalena”.



fol. Natalia Pacana - Roman

## Sprawiedliwi uhonorowani w Bieczu

29 czerwca br. w sali bieckiego kina odbyła się wyjątkowa uroczystość, podczas której uhonorowano tytułem Sprawiedliwy Wśród Narodów Świata ludzi, którzy niesli pomoc Żydom podczas II wojny światowej. Wśród uhonorowanych znalazł się gorlicki bohater Jan Benisz. Z tradycji żydowskiej wynika przekonanie, że świat opiera się na 36 sprawiedliwych mężach, którzy chronią świat od zagłady – mówiła podczas uro-

czystości Anna Azari, ambasadorka Izraela w Polsce. - W czasie wojny było ich znacznie więcej. Tylko w ten sposób możemy spłacić dług wobec Sprawiedliwych – podkreśliła. Medale z wyrytym na nich napisem „Kto ratuje jedno życie, ten jakby cały świat ratował” trafiły do rodziny Tekli i Władysława Kosibów z Bieczy, ich synów Tadeusza i Rudolfa, Jana Benisza z Gorlic oraz sióstr zakonnych Zofii Liszki i Marcjanny Łączniak ze Zgromadzenia Służebniczek Najświętszej Maryi Panny Niepokalanie Poczętej w Dominikowicach. Symboliczne podziękowania w imieniu Burmistrza Miasta Gorlice złożył Kierownik Wydziału Oświaty Kultury i Spraw Społecznych Aleksander Augustyn. Helena i Jan Beniszowie mieszkali podczas okupacji niemieckiej

w Gorlicach. Już od pierwszych dni wojny Helena pomagała Blumie Honigwachs i jej rodzinie: dzieciom Sabinie i Hirschowi oraz siostrze męża Blumie Urbach i jej małej córce Hannie. Dzięki pomocy Beniszowej Sabina Honigwachs, otrzymała zaraz po wybuchu wojny pracę w gorlickim magistracie, gdzie zajmowała się wydawaniem kartek żywnościowych. Praca ta była jednym z głównych źródeł utrzymania żydowskiej rodziny. Po likwidacji gorlickiego getta 14 sierpnia 1942 roku jako jedyna z całej rodziny Honigwachsów ocalała Sabina, ukrywana przez gorlickie struktury AK u zaufanych osób. Bezpośrednio w pomoc dla Żydów był zaangażowany mąż Heleny Benisz, Jan, który w gorlickiej AK pełnił funkcję kwatermistrza, a jednocześnie był kierownikiem urzędu apro wizacji magistratu w Gorlicach. Wykorzystywał on swoje stanowisko do organizowania pomocy Żydom, zdobywał dodatkowe kartki żywnościowe, gromadził prowiant zarówno dla Żydów, jak i Polaków. To m.in. dzięki pomocy AK Sabina znalazła schronienie w Zgromadzeniu Sióstr Służebniczek Bogarodzicy Dziewicy Niepokalanie Poczętej w Dominikowicach. Dziewczyną opiekowała się wówczas Helena Benisz, która odwiedzała ją w zakonnej ochronce. Sabina po wojnie na kartach pamiętnika zanotowała: „Stosunek całego otoczenia do mnie był bardzo dobry i bardzo serdeczny. W każdą niedzielę odwiedzali mnie Beniszowie. Pytani o mnie, odpowiadali, że jestem ich córką chrześną. Opiekowali się mną serdecznie i nigdy nie zmienili swojego dobrogo sto-

sunku do mnie”. W październiku 1943 roku Niemcy aresztowali około dwudziestu żołnierzy z gorlickiej AK. Wśród nich byli również Jan Benisz oraz jego dwaj synowie: dziewiętnastoletni Lech i dwudziestoletni Mieczysław. Wszyscy zostali rozstrzelani 19 października 1943 roku w Rozwadowie (k. Stalowej Woli). Pomimo rodzinnej tragedii Helena Benisz nadal odwiedzała i opiekowała się Sabiną, która przetrwała okupację. Dodatkowo Benisz pomagał adwokatowi, dr. Aleksandrowiczowi, któremu podobnie jak Sabinie dostarczał przez dość długi okres kartki żywnościowe. Uratował też jego córkę Irenę, którą początkowo ukrywał na terenie powiatu gorlickiego, a gdy wyrobiono jej aryjskie dokumenty, wyjechała do Warszawy, gdzie udało się jej przetrwać wojnę w jednym z klasztorów.

Medal i dyplom zostały powołane dekretem Knesetu w 1963. Na medalu widnieje właśnie pochodzący z Talmudu napis „Kto ratuje jedno życie – ratuje cały świat”. Kapituła Instytutu Pamięci Jad Waszem przyznaje wyróżnienie osobom i rodzinom, które z narażeniem własnego życia ratowały Żydów z Holocaustu podczas II wojny światowej. Uprawnieni do składania wniosków o przyznanie tytułu są sami uratowani albo ich bliscy. Dawniej, poza medalem i dyplomem Sprawiedliwym przysługiwało także prawo do zasadzenia własnego drzewka w parku otaczającym siedzibę Instytutu, jednak z powodu braku miejsca zwyczaj zaniechano.

Źródło: Gazeta Krakowska, własne/ fot. Lech Klimek



## Uczniowie z Gorlic na wymianie międzynarodowej na Litwie

W ramach jednego z programów pod patronatem Polsko-Litewskiego Funduszu Wymiany Młodzieży - 10-osobowa grupa uczniów z MZS nr 5 w Gorlicach wraz z opiekunami uczestniczyła w wymianie międzynarodowej na Litwie w Kłajpedzie.

Wraz z grupą litewskich uczestników i ich opiekunami z Varpo Gimnazija wszyscy wspólnie realizowali autorski projekt „Morze kontra góry”. Został on opracowany na konkurs ogłoszony przez Polsko-Litewski Fundusz Wymiany Młodzieży i w całości przez niego sfinansowany.

Organizacją wnioskującą było stowarzyszenie „Bliżej dziecka” działające przy MZS nr 5 w Gorlicach. Uczestnicy projektu nie tylko zdobyli wiedzę na temat podobieństw i różnic dotyczących życia i kultury mieszkańców terenów nadmorskich i gór, ale mieli okazję popracować w międzynarodowej grupie, poznać podstawowe zwroty w języku partnera projektowego, podszkolić umiejętność posługiwania się językiem angielskim w praktyce, wykazać się kreatywnością, np. przy tworzeniu polsko-litewskiej piosenki, wspólnych



układów tanecznych itp. Razem spędzony czas to także: warsztaty w gimnazjum Varpo i w szkole marynarskiej, gra terenowa „Kłajpeda”, zwiedzanie ciekawych miejsc, położonych na Mierzei Kurońskiej, wizyta w delfinariu. Z uwagi na piękną

słoneczną pogodę nie obyło się bez kilku chwil spędzonych na nadmorskiej plaży. Całość projektu sfinansowano w ramach Polsko-Litewskiego Funduszu Wymiany Młodzieży.

Źródło: Halina Klimek, MZS nr 5 w Gorlicach



## Nowa siłownia terenowa na osiedlu Korczak!

Tuż przez wakacjami oddana została nowa siłownia terenowa na osiedlu Korczak, zrealizowana w ramach Budżetu Obywatelskiego 2018. Zapraszamy do korzystania z urządzeń na świeżym powietrzu. Sport to zdrowie! W ramach nowej siłowni ustawiono następujące urządzenia terenowe: prasa nożna i wypychacz, jeździec i orbitek, drabinka z podciąganiem i ławka do brzusków, biegacz i wioślarz, ławka z ro-

verkiem. Przy placu znajduje się także tablica z regulaminem korzystania z urządzeń. Zostało ono sfinansowane przez Miasto Gorlice, a wykonane przez Spółdzielnię Mieszkaniową „Małopolska”, zgodnie z zawartym porozumieniem. Siłownia na os. Korczak jest kolejną na gorlickiej mapie, pozostałe znajdują się przy ul. Dukielskiej, Kościuszki, Kopernika, Tuwima, Wyszyńskiego i przy wejściu do Parku Miejskiego.



## Remonty w mieszkaniach komunalnych

Zakończył się kolejny etap wymiany starej i zniszczonej stolarki budowlanej w zasobach mieszkaniowych Miasta Gorlice. Szczelne i nowoczesne okna i drzwi są kluczem do obniżenia wydatków na ogrzewanie, dlatego dbając zarówno o komfort mieszkańców, jak i o ekologię, Miasto sfinansowało szereg inwestycji z tym związanych. Tylko w tym roku wymieniono 25 sztuk okien, 4 sztuki drzwi balkonowych, 19 sztuk drzwi do mieszkań oraz 1 sztukę drzwi wejściowych do bu-

dynku – za kwotę 74 945 zł. Łącznie od 2016 roku dokonano wymiany 272 sztuk okien, 16 sztuk drzwi balkonowych, 48 sztuk drzwi wejściowych do mieszkań oraz 10 sztuk drzwi wejściowych do budynków – za łączną kwotę 367 697 zł. Wyremontowano także dachy na budynkach mieszkalnych wielorodzinnych przy ul. Stawiska 3 oraz ul. Słowackiego 19. Nowe pokrycia dachowe zabezpieczą budynki na długie lata przed działaniem niekorzystnych zjawisk atmosferycznych. W ramach



prac remontowych wymieniono pokrycia dachowe, wykonano remont kominów, zainstalowa-

no nowe włązy dachowe. Wyremontowano łącznie 426 m<sup>2</sup> powierzchni dachów za kwotę 139 400 zł.

## Zmodernizowana ulica Wróblewskiego

16 lipca br. odbył się oficjalny odbiór inwestycji – zmodernizowanej ul. Wróblewskiego prowadzącej do gorlickiego Rynku. – To kontynuacja prac na najważniejszych ulicach w mieście – mówi burmistrz Rafał Kukła. Ta ważna dla funkcjonowania komunikacji w centrum Gorlic inwestycja, opiewała na blisko 2 mln złotych! Nasze starania o środki zewnętrzne na realizację także tej inwestycji zakończyły się sukcesem - na modernizację ul. Wróblewskiego pozyskałiliśmy dofinansowanie z rządowego projektu popularnie zwanego

Schetynówką. – dodaje burmistrz. Przypomnijmy, że wniosek pn. Przebudowa drogi gminnej klasy D nr K270370 ulicy Wróblewskiego w Gorlicach w km 0+000,00 do km 0+165,00 o długości 165,00 mb., jaki złożyło Miasto Gorlice we wrześniu ubiegłego roku, znalazł się na liście wniosków o dofinansowanie. Wartość całego projektu to 1 951 998,06 zł, z czego 1 501 417,32 zł to koszty kwalifikowane. Dofinansowanie na poziomie 50% kosztów kwalifikowanych wynosi 750 708 zł. W ramach przebudowy wyko-

nano: rozdział kanalizacji ogólnospławnej; przebudowę skrzyżowania z ul. Świeykowski; przebudowę chodników i zjazdów (wymiana betonowej kostki brukowej na kostkę ozdobną); poszerzenie ciągu pieszego do szerokości większej od 2,55 m celem wytyczenia ciągu pieszo – rowerowego; nową nawierzchnię

jezdni na całej szerokości ulicy; wyniesione przejście dla pieszych, na którym zastosowano oznakowanie aktywne, co przyczyni się do poprawy bezpieczeństwa; przebudowę oświetlenia poprzez wymianę słupów i opraw na nowe słupy aluminiowe anodowane i oprawy oświetleniowe w technologii LED.



# Festiwal Światła w Gorlicach

28 lipa br. odbyliśmy niezwykłą podróż malowaną światłem – wszystko za sprawą FESTIWALU ŚWIATŁA „4 żywioły”! Na obiektach sportowych OSiR można było zobaczyć m.in. pokazy pirotechniczne, pokazy laserów oraz artystów władających światłem i dźwiękiem, a na zakończenie bawić się przy muzyce duetu polsko-słowackiego duetu DJ-ów. Serdecznie dziękujemy wszystkim za przybycie i za taką znakomitą frekwencję! Gorlice miastem światła!

Wydarzenie rozpoczęła koncert słowackiego zespołu Datum Vyroby, który rozgrzał zgromadzoną publiczność. Po koncercie rockowej grupy, publiczność przywitał Burmistrz Miasta Gorlice Rafał Kukła oraz kierownik wydziału kultury Miasta Bardejova Martin Choma, który reprezentował Burmistrza Bardejova Borisa Hanuščaka.

Następnie na scenie zaprezentował się Kamil Skicki – wirtuoz skrzypiec, który

zagrał również na niezwykle efektownej harfie laserowej! Zgromadzeni mieli także okazję zobaczyć występ teatru ognia oraz premierowy pokaz filmu edukacyjno-promocyjnego, ukazującego największe atrakcje geoturystyczne pogranicza, rozwój przemysłu naftowego na Ziemi Gorlickiej oraz historię wydobywania wód mineralnych i działalności uzdrowiskowej Bardejowa.

Tuż po 22:00 rozpoczął się wyczekiwany przez wszystkich pokaz laserów oraz sztucznych ogni.

Wydarzenia zwieńczyła zabawa przy muzyce kolektywu DJ-ów R06 & Peet Beck.

Festiwal zorganizowano w związku z projektem „Geoturystyka szansą na rozwój pogranicza polsko-słowackiego”, który otrzymał dofinansowanie z Programu Interreg V-A Polska – Słowacja 2014-2020. W ramach umowy partnerskiej trwającej od 1999 roku w realizacji projektu brało udział miasto Bardejów.







**Interreg**  
**Polska-Słowacja**

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA



# Zapraszamy do gorlickiego parku

Park im. Wojciecha Biechońskiego jest już otwarty i widać w nim pierwszych spacerowiczów.

Przypominamy, że roboty porządkowe oraz prace w obrębie Góry Parkowej nadal trwają. Prosimy o zachowanie szczególnej ostrożności, a za wynik z tego powodu utrudnienia przepraszamy.



## Ponowna szansa na modernizację GCK!

15.03. br., Miasto Gorlice złożyło wniosek aplikacyjny pn.: „Rewitalizacja budynku Gorlickiego Centrum Kultury”, w ramach ogłoszonego przez Zarząd Województwa Małopolskiego, naboru wniosków o dofinansowanie projektów na potrzeby 11 Osi Priorytetowej Rewitalizacja przestrzeni regionalnej, Działanie 11.4 Rewitalizacja terenów poprzemysłowych. 24.07. br. Instytucja Zarządzająca, czyli Zarząd Województwa Małopolskiego, uwzględnił nasz protest, tym samym kierując wniosek do właściwego etapu oceny, tj. weryfikacji pozostałych kryteriów oceny formalnej. Miasto Gorlice w ramach projektu pn.: „Rewitalizacja budynku Gorlickiego Centrum

Kultury”, zamierza zrealizować: Przebudowę układu pomieszczeń w przyziemiu dla rozmieszczenia nowych funkcji, w tym sal tanecznych i kawiarni w części frontowej budynku; modernizację pomieszczenia kina w poziomie przyziemia i parteru; budowę windy i klatki schodowej ewakuacyjnej w części frontowej budynku; przebudowę klatki schodowej w skrzydle od ul. Solidarności; przebudowę klatki schodowej w narożniku południowym budynku; przebudowę podłogi sali widowiskowej; modernizację wyposażenia technicznego sceny i sali widowiskowej; budowę przełączki na poziomie parteru dla poprawy warunków ewakuacji z sali widowiskowej i umożliwienia transportu między windą i kieszenią



sceny; budowę wentylacji mechanicznej z odzyskiem ciepła dla całego obiektu; przebudowę i remont istniejących pomieszczeń administracji i pracowni dla lokalizacji zakładanych funkcji użytkowych; przebudowę pomieszczeń w poziomie 2 p dla utworzenia kompleksu pokoi gościnnych; renowację wystroju Sali wido-

wiskowej i pomieszczeń traktu frontowego; modernizację istniejących instalacji wewnętrznych; dostosowanie zapleczy sanitarnych i toalet do obecnych wymogów. Szacunkowa wartość projektu wynosi 7 953 368,99 zł, dofinansowanie stanowi 75 % kosztów kwalifikowanych.



## Występ grupy teatralnej „Wiolonczela” GCK w Stróżach

Zakład Aktywności Zawodowej w Stróżach zorganizował w dniach 2-6 lipca br. kolejną edycję „Tygodnia Dziecka na Ranczo Przyjaciół Przyrody”. Na zaproszenie organizatorów w dniu 4 lipca grupa teatralna „Wiolonczela” z Gorlickiego Centrum Kultury wystąpiła ze spektaklem „Miś Bąbelek u Rozbójników”. Piękna pogoda i moc atrakcji przyciągnęły sporą ilość uczestników, którzy z wielką

radością i zaangażowaniem oglądali przedstawienie. Po występie nasza grupa miała okazję skorzystać z przejażdżki konnej, a także zjeść pyszne lody zapewnione przez organizatorów. Dodatkową atrakcją była również bitwa balonami napełnionymi wodą. Śmiechu i zabawy nie było końca.

Źródło: Gorlickie Centrum Kultury



## Podsumowanie półkolonii z MZS nr 5



uroczystościami na sali gimnastycznej Miejskiego Zespołu Szkół nr 5 dzieci zakończyły tegoroczną półkolonię, podczas której czekało na nie mnóstwo atrakcji! Uczestnicy półkolonii zorganizowanej w MZS nr 5 wzięli udział w szczególnie opracowanym programie wypoczynku składającym się z wielu atrakcyjnych propozycji odpowiednio dobranych do wieku dzieci. Najmłodszy mieli okazję zobaczyć Komendę Policji i Straży Pożarnej. Odwiedzili Karpacką Troję w Trzcinicy, a nawet Krakowskie ZOO! Poza tym wzięli udział w wielu grach, zaba-

wach i warsztatach. Nikt się nie nudził! 5 lipca br., podczas podsumowania wydarzenia, dzieci podziękowały Burmistrzowi Rafałowi Kukli, Kierownikowi Wydziału Oświaty Kultury i Spraw Społecznych Aleksandrowi Augustynowi oraz opiekunom kolonii. W czasie trwania półkolonii przeprowadzone zostały też pogadanki profilaktyczne na temat uzależnień, a wychowawcy poszczególnych grup zorganizowali konkurs na plakat antynikotynowy. Półkolonia odbyła się dzięki wsparciu Miasta Gorlice.



# Zakończenie półkolonii „Radość i przygoda”

20 lipca br. ok. 90 dzieci z Gorlic i okolic, spotykały się na sali gimnastycznej Miejskiego Zespołu Szkół nr 5, by podsumować atrakcje i działania, jakie miały miejsce podczas trwania drugiego tygodnia i zakończyć półkolonię. Na zaproszenie Prezes TPD przybyli goście: Burmistrz Miasta Gorlice – Rafał Kukła, Danuta Wrona i Marta Przybycień – sekretarze Zarządu TPD, Łukasz Brzeziański – animator sportu OSiR. Na wstępie uroczystości odbyła się prezentacja i okrzyk grup wraz z wychowawcami. Krótką relację działań w drugim tygodniu półkolonii przedstawiła Stanisława Bąk. Stwierdziła, iż mimo często padającego deszczu organizatorzy zapewnili dzieciom również ciekawą ofertę m.in.: obył się konkurs plastyczny pt. „Projekt maskotki Towarzystwa Przyjaciół Dzieci”, z okazji Jubi-

leuszu 100 – lecia działalności TPD w Polsce, zajęcia recyklingowe – dzieci wykonywały robota „TEPETUSIA”. Dzieci odbyły wycieczkę do Krosna – zwiedziły „Centrum Dziezictwa Szklą” gdzie uczestniczyły w pokazie hutniczym, warsztatach zdobienia szklą, pokazie grawerowania, miniaturowych szklą, podziwiały witraże i ekspozycję, przed obiadem miały czas na zabawę na placu zabaw w „Fikolandzie”. W następnym dniu chętne dzieci odbyły bezpłatny przejazd autobusem MZK do Zespołu Szkół Technicznych. Dzięki życzliwości dyrektor szkoły - Renaty Stępień, skorzystały ze ścianki wspinaczkowej oraz uczestniczyły w różnych rozgrywkach sportowych. W czwartkowy dzień dzieci miały zorganizowaną wycieczkę do Nowego Sącza na film „Iniemamocni 2” w kinie Helios w Galerii Trzy Korony.

W dalszej części spotkania odbyło się wręczenie dzieciom nagród przez wychowawców za udział w konkursach m.in.: „Maskotka Towarzystwa Przyjaciół Dzieci”, „Tepeduś”, „Dowolna piosenka i taniec”, „Skok w dal”, „Gorące krzeselka”, „Układanie kwiatów”, „Za aktywność na półkolonii” - otrzymały przybory plastyczne i owoce.

Za zdobycie I miejsca w rozgrywkach piłki plażowej nagrodę – puchar wręczył Łukasz Brzeziański. Wszystkie dzieci zostały obdarowane owocową niespodzianką. Podczas uroczystości podsumowania, dzieci podziękowały Burmistrzowi Rafałowi Kukli, członkom Zarządu TPD, animatorowi sportu, organizatorom i wychowawcom półkolonii. Nie zabrakło występu artystycznego dziewczynek – Martyna Gugulska, Magdalena Górka i Nadia Tarsa zaśpiewały i zatańczyły nowoczesny taniec. Podziękowania skierowano

do sponsorów naszej półkolonii tj.: Urząd Miejski w Gorlicach, Starostwo Powiatowe, Kulczyk Foundation „Program Żółty Talerz”, Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna, Komenda Powiatowej Policji, Spółdzielnia Mieszkaniowa „Osiedle Młodych”, Spółdzielnia Mieszkaniowa „Małopolska”, Bank Spółdzielczy, Zespół Szkół Technicznych im. Wicentego Pola, Miejski Zakład Komunikacji w Gorlicach oraz darczyńca jabłek i śliwek. Półkolonia Letnia 2018 TPD „Radość i przygoda”, okazała się atrakcyjną formą spędzania wolnego czasu dla dzieci miasta Gorlice i powiatu gorlickiego. Było bezpiecznie, radośnie, smacznie, wesoło i przygodowo. Organizatorzy i wychowawcy półkolonii dziękują rodzicom za współpracę.

Tekst: TPD w Gorlicach





## Gorlicka FOTOopowieść

7 sierpnia br. na gorlickim Rynku odbyła się Gorlicka FOTOopowieść przygotowana przez ArpiReklamy. Co 20 minut odsłaniane były kolejne elementy wielkiej reprodukcji panoramy naszego miasta. Można było też na żywo zobaczyć proces ekologicznego wydruku na profesjonalnej drukarce HP Latex oraz porozmawiać z EKO Doradcą z Urzędu Miejskiego.



## PROMOCJA GORLICE PRZYNOŚI EFEKTY

W ostatnim czasie w Gorlicach obserwujemy naprawdę wzmożony ruch turystyczny – mówi Katarzyna Liana - przewodnik z Regionalnego Muzeum PTTK w Gorlicach. Nasze muzeum odwiedzają zarówno turyści z Polski, ale warto zwrócić uwagę, że coraz więcej grup jest także z zagranicy. Sezon turystyczny w pełni i jeśli frekwencja utrzyma się na podobnym poziomie jak teraz, to myślę, że możemy spodziewać się większej liczby turystów niż w roku 2015, gdy świętowaliśmy 100-lecie bitwy pod Gorlicami – dodaje. Coraz więcej turystów odwiedza także Skansen Naftowy Magdalena, co w rozmowie z nami potwierdza jego kierownik Kazimierz Dudek.

Do końca września Gorlice mają mnóstwo zapowiedzianych wycieczek. Regularnie odwiedzają nas turyści z całej Europy: z Rosji, Serbii, Bułgarii, Włoch, Czech, Słowacji, Francji, Węgier czy Niemiec.

W ostatnim czasie odwiedzili nas między innymi studenci z Arabii Saudyjskiej, którzy byli szczególnie zainteresowani historią przemysłu naftowego w naszym regionie (pizemy o tym na s. 7) oraz studenci z USA, których z kolei interesowała historia Bitwy Gorlickiej.

Kropla drąży skałę – mówi Burmistrz Rafał Kukła. Nasze miasto

oraz region mają fantastyczny potencjał turystyczny. Działania promocyjne już przynoszą efekty, co widzimy po wzmożonym ruchu turystycznym w porównaniu do ubiegłych lat. Wiele jeszcze pracy przed nami, ale takie działania wymagają czasu – kończy Kukła.

Nad Pawilonem Historii Miasta zawieszono baner informujący jak trafić do Muzeum Regionalnego PTTK w Gorlicach oraz Skansenu Przemysłu Naftowego „Magdalena”. Mamy nadzieję, że ułatwi on turystom dotarcie do obiektów, które stoją na straży gorlickiej historii.

O Gorlicach było już głośno w popularnych portalach takich jak: Onet, Interia oraz w rozgłoszeniach Radio Złote Przeboje czy RMF FM. Dzięki akcjom promocyjnym coraz więcej ludzi ma okazję dowiedzieć się o uroczych zakątkach Beskidu Niskiego.

Już wkrótce, dzięki środkom zewnętrznym pozyskanym na promocję, o Gorlicach znów usłyszymy w mediach!

We wrześniu spodziewamy się wizyty blogerów polskich i zagranicznych, którzy wrażeniami z odwiedzin podzielą się ze swoimi czytelnikami i obserwatorami, natomiast w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg VA Polska – Słowacja 2014-2020 powstaje spot pro-



mocyjny, który pojawi się w kilkunastu ogólnopolskich stacjach telewizyjnych oraz w regionalnej telewizji słowackiej! Więcej informacji wkrótce.

Aby miejscowość była znana, potrzeba albo ważnego wydarzenia, albo wybitnej postaci. Gorlice pod względem turystycznym mają to szczęście, że mogą poszczycić się Ignacym Łukasiewiczem oraz ważnymi wydarzeniami związanymi z I wojną światową - wyjaśnia Pani Katarzyna. Nasze miasto odwiedzane jest przez szeroką grupę różnorodnych turystów. Przyciąga ich tutaj ciekawa historia, która miała znaczący wpływ na późniejsze dzieje. Bardzo często przybywają także śladami swoich przodków, aby dowiedzieć się o nich czegoś więcej – gdzie dawniej

żyli, mieszkali. Dzięki temu mają niezwykłą okazję do przeżycia prawdziwej lekcji historii.

W świadomości wielu turystów jest również fakt, że to właśnie Gorlice są kolebką przemysłu naftowego, miejscem, gdzie zapłonęła pierwsza w świecie uliczna lampa naftowa. Inni, zafascynowani wyjątkowym położeniem geograficznym naszego miasta, decydują się na przyjazd, aby podziwiać przyrodnicze perełki malowniczego Beskidu Niskiego oraz okoliczne obiekty wpisane na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO.

Turyści wypowiadają się niezwykle pozytywnie na temat naszego miasta, jego zabytków i atrakcji, a w szczególności zachwyceni są krajobrazem. Często też deklarują kolejne wizyty.

## Jubileuszowy Ambient Festival za nami!

W dniach 20-21 lipca br. w Gorlickim Centrum Kultury odbył się jubileuszowy 20. Ambient Festival. Międzynarodowe Prezentacje Multimedialne po raz kolejny przyciągnęły do Gorlic fanów muzyki ambientowej. Koncerty pierwszego dnia rozpoczął występ Aquavoice (Tadeusz Łuczejko), podczas którego został zaprezentowany najnowszy album zatytułowany „Silence”. Następnie na scenie pojawił się Dariusz Kaliński, artysta związany z Ambientem od samego początku. Był jednym z pomysłodawców Festiwalu. Warto zauważyć iż na każdym koncercie wykonuje muzykę specjalnie skomponowaną na tę niepowtarzalną okazję. Jako ostatni na scenie pojawił się Alex Paterson założyciel i członek brytyjskiego zespołu muzycznego The Orb. Prezentorem prowadzą-

cym festiwal oraz przybliżającym wszystkim sylwetki występujących formacji był Remigiusz Kadelski – redaktor Gazety Wyborczej. Drugiego dnia Ambient Festivalu jako pierwszy zaprezentował się gdański duet Neverending Delays zacierający granicę pomiędzy przekazem podprogowym a zaskakującym doborem sampli. Kolejnym Artystą na scenie był Tadeusz Sudnik, którego zainteresowania muzyczne skupiają się na syntezatorach, elektronicznych urządzeniach przekształcających, efektach dźwiękowych natury. Józef Skrzek, wybitny polski muzyk, współpracownik Czesława Niemena, autor muzyki baletowej, filmowej i teatralnej, wystąpił jako trzeci. Publiczność bardzo długo nie pozwalała Artystce zejść ze sceny. Na zakończe-

nie wieczoru zaprezentował się zespół Qluster w składzie Hans-Joachim Roedelius, Onnen Bock i Armin Metz. Wyjątkowość koncertu podkreśla fakt, iż muzyka grupy jest każdorazowo pełną improwizacją. Na zakończenie przyszedł również czas na uroczyste świętowanie dwudziestego już Ambient Festivalu. Na scenie Burmistrz Miasta Gorlice Rafał Kukla oraz Dyrektor Gorlickiego Centrum Kultury Janusz Zięba złożyli podziękowania i życzenia jubileuszowe Tadeuszowi Łuczejko, osobie najbardziej związanej z gorlickim Ambient

Festivalem. Na scenie pojawił się również tort, którym zostali poczęstowani wszyscy obecni. Imprezie towarzyszyły giełda płyt /CD i Vinyle/ i pokaz audiofilskiego sprzętu grającego oraz mobilne planetarium. 20. Międzynarodowe Prezentacje Multimedialne Ambient już za nami. Dziękujemy licznie zgromadzonej widowni, która wzięła udział w tym wyjątkowym jubileuszu za obecność i zapraszamy na kolejne edycje!

Źródło: Gorlickie Centrum Kultury





## „DWÓJKI” GKPS Gorlice 10 drużyną w Polsce!



W dniach 06-08 lipca br. w hali MOSIR Zabrze odbył się XXIV Ogólnopolski Turniej minisiatkówki o „Puchar Kinder+Sport”. W finałach tych największych w Europie młodzieżowych zawodów siatkarskich uczestniczyły 192 drużyny dziewcząt i chłopców, podzielonych na trzy kategorie wiekowe: „Dwójki”, „Trójki” i „Cwórki”.

W Zabrzu prawo startu miały tylko dwie najlepsze drużyny poszczególnych kategorii z każdego województwa, wyłonione w wyniku wielomiesięcznej rywalizacji ponad 40 tysięcy najmłodszych siatkarzy i siatkarek w turniejach sezonu 2017/2018. W kategorii „Dwójki” chłopcy startowali najmłodszy siatkarze GKPS Gorlice, Mistrzowie Małopolski: Artur Bąk, Dawid

Kamiński, Borys Kozień oraz Leon Kozień, uczniowie klas III i IV Miejskiego Zespołu Szkół nr 6 w Gorlicach. Trenerem i opiekunem drużyny był Tomasz Chmura.

Chłopcy w turnieju rywalizowali z bardzo wymagającymi przeciwnikami, reprezentującymi drużyny: MUKS Piętnastka Białostok, Anbud MKS Będzin, KS Stal Grudziądz, IUKS Jedynka Poznań, PSP 11 Kędzierzyn-Koźle II, UKS 22 Kraków, DMKS PLAS Kielce, UKS Orliki Międzyrzecz I, UMKS MOS Wola Warszawa, KS Wifa-ma Łódź. Po trzech dniach, pełnych emocji sportowych zmaganiach, radości po zwycięstwach, lecz smutku po porażkach, nasza ekipa wywalczyła wysokie 10 miejsce (na 32 startujące zespoły), potwierdzając równocześnie swój wysoki poziom

umiejętności siatkarskich i prymat w Małopolsce. O oprawę dnia finałowego zadbał znani z prowadzenia dopingu na siatkarskich halach – Marek Magiera i Grzegorz Kułaga, dzięki czemu można było poczuć niesamowitą atmosferę siatkarskiego święta. Rozgrywkom przez trzy dni bacznie przyglądali się ambasadorzy Kinder+Sport, byli znakomici siatkarze, jeszcze do niedawna Reprezentanci Polski, Sebastian Świdorski i Piotr Gruszka. Mamy nadzieję, że przynależność do czołówki najmłodszych siatkarzy w Polsce, zmotywuje naszych zawodników do dalszej ciężkiej pracy w przyszłym, sportowym roku.

Źródło: GKPS Gorlice

## Półkolonia z Miejskim Zespołem Szkół nr 1

Od 23 lipca do 3 sierpnia w Miejskim Zespole Szkół nr 1 w Gorlicach zorganizowana została wakacyjna półkolonia skierowana do uczniów z I etapu edukacyjnego.

Z oferty skorzystało 29 wychowanków, którzy od 7:00 do 15:00 uczestniczyli w różnorodnych formach aktywności: zajęciach edukacyjnych, profilaktycznych, wychowawczych, plastycznych, sportowych, turystycznych oraz zabawach integracyjnych. Kierownikiem półkolonii był dyrektor szkoły Waldemar Pyznar, a wychowawczyniami sprawującymi opiekę Anita Hajduk oraz Ilona Rząca-Kosiek.

Podczas trwania I turnusu przygotowano następujące atrakcje: - Autokarową wycieczkę do Muzeum Kultury Szlacheckiej w Kopytowej, gdzie dzieci zobaczyły autentyczne wnętrza siedziby szlacheckiej. Po zwiedzaniu w interaktywnej pracowni odbyły się dla nich warsztaty tworzenia i zdobienia pierników.

- Piesze wyjście do „Kina Kolory” w Gorlicach na film pt.: „Inniemocni 2”.

- Autokarową wycieczkę do Parku Linowego „Lemur” w Starym Sączu, gdzie dzieci pokonując przeszkody wykazywały się odwagą, sprytem oraz sprawdzały swoją koncentrację uwagi i równowagę.

- Autokarową wycieczkę do Muzeum Przyrodniczego im. Krystyny i Włodzimierza Tomków w Ciężkowicach, gdzie poprzez

ciekawą, nowoczesną, interaktywną formę przekazu dzieci zdobyły informacje na temat różnorodnych gatunków zwierząt i roślin zamieszkujących region Pogórza Karpackiego. A także oglądały ekspozycję ornitologiczną, pogórzańską łąkę, batyskaf – statek podwodny oraz modele dużych drapieżników.

- Pieszą wycieczkę o charakterze profilaktycznym „Bezpieczne wakacje” do Komendy Powiatowej Policji w Gorlicach, podczas której p. Karolina Gurba opowiedziała dzieciom jak unikać niebezpiecznych zachowań w czasie wakacyjnych zabaw, a także oprowadziła nas po całym obiekcie komendy.

W drugim tygodniu półkolonii atrakcji również nie mogło zabraknąć, gdyż przygotowano dla wychowanków:

- Autokarową wycieczkę do Muzeum Lizaka w Jaśle. Uczniowie poznali historię powstawania i produkowania lizaków na przestrzeni kolejnych lat. Na piętrze budynku dzieci mogły skosztować różnych gatunków cukru i powąchać aromatów, które są wykorzystywane do produkcji cukierków. Największym jednak zainteresowaniem cieszył proces wyrobienia własnego lizaka podczas warsztatów w pracowni.

- Autokarową wycieczkę do Zagrody Maziarskiej w Łosiu. W czasie warsztatów dzieci tknęły na bardku - deseczce tkackiej wąskie, wzorzyste paski służące



do ozdoby i wiązania. Efektem naszych prac były własnoręcznie wpleciona krajki – pasek ozdobny, który mógł służyć jako bransoletka lub breloczek do kluczy.

- Piesze wyjście do „Kina Kolory” w Gorlicach na film pt.: „Co w trawie piszczy”.

- Autokarową wycieczkę do Parku Trampolin „Ninja Jump” w Nowym Sączu, w którym uczniowie łącząc aktywność fizyczną z fantastyczną zabawą spędzili czas pełen emocji i wrażeń.

- Wyjście do Parku Miejskiego

im. Wojciecha Biechońskiego w Gorlicach, gdzie uczniowie podzieleni na dwie drużyny brali udział w grze pt.: „Flagi”, której koordynatorem był Waldemar Pyznar. Na zakończenie półkolonii wybraliśmy się do lodziarni, by tym miłym akcentem podsumować ostatnie wspólne chwile.

Dwutygodniowy turnus półkolonijny minął bardzo szybko na wspólnej rekreacji i zabawie. Wszystko co dobre, szybko się kończy, ale wspomnienia pozostają w pamięci na zawsze!

# Krew darem życia

Oprócz Festiwalu Światła w sobotę, 28.07. na terenach OSiR odbyła się X edycja imprezy Motoserce pod hasłem „Krew darem życia”! Motocykliści przejechali z Gorlic do Bardejova, w szpitalu odbyła się zbiórka krwi, a na terenach OSiR czekało mnóstwo atrakcji - można było m.in. zobaczyć pokaz motocyklowy oraz ciekawe konkurencje. Wydarzenie zakończył koncert zespołu 33 trzysta. Akcja organizowana była przy współpracy Urzędu Miejskiego w Gorlicach, Forum Sąddeckich Motocyklistów [motosacz.pl](http://motosacz.pl) oraz Steel Roses MC Poland. Głównym celem imprezy była zbiórka krwi dla ofiar wypadków.



## Otwarte Mistrzostwa Gorlic w Siatkówce Piłkowej

14-15 lipca br. rozegrano Otwarte Mistrzostwa Gorlic w siatkówce piłkowej kobiet i mężczyzn. Zawody przeprowadzono na czterech boiskach obok Krytej Pływalni Ośrodka Sportu i Rekreacji w Gorlicach. Do turnieju zgłosiło się 30 duetów, w tym 11 par kobiecych i 19 par męskich. Do rozegrania meczów wykorzystano „brazylijski system pucharowy”. Sędzią głównym był Krzysztof Kozłowski, a kierownikiem zawodów Ewa Wojciechowska. W pierwszym dniu turnieju otworzyli Sekretarz Miasta Gorlice Daniel Janeczek,

Dyrektor OSiR Mariusz Duszowicz oraz Prezes GKPS Krzysztof Kozłowski, zaś w drugim dniu Zastępca Burmistrza Łukasz Bałajewicz oraz Prezes GKPS Krzysztof Kozłowski. Wśród pań najlepsze okazały się Karolina Kirszenstein i Nicole Rybakiewicz należące do FLOTA TEAM Gdańsk, natomiast wśród panów Sylwester Janek z Wierzbicy i Michał Koryciński z Radomia. Organizatorami zawodów byli Ośrodek Sportu i Rekreacji w Gorlicach, Gorlicki Klub Piłki Siatkowej w Gorlicach oraz Urząd Miejski w Gorlicach.



Wydawca:

Urząd Miejski w Gorlicach | Rynek 2, 38-300 Gorlice | tel.: 18 35 36 200 | fax: 18 35 51 212 | email: [um@um.gorlice.pl](mailto:um@um.gorlice.pl)

Redaktor naczelny: Roman J. Dziubina

Rada Programowa: Łukasz Bałajewicz - przewodniczący, Aleksander Augustyn, Joanna Bubak, Roman J. Dziubina, Marcin Gugulski, Daniel Janeczek, Teodor Włosek

Skład: Urząd Miejski w Gorlicach Nakład: 3000 egz.

Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych, zastrzega sobie prawo do skracania materiałów i tekstów nadesłanych oraz używania własnych tytułów.

[www.gorlice.pl](http://www.gorlice.pl) |  [www.facebook.com/gorlice](https://www.facebook.com/gorlice)